

ARTEAM ARTUR BŁASZCZYK ARTUR CZERWIŃSKI SPÓŁKA CYWILNA  
ul. Pomorska 66, 70-812 Szczecin  
Tel. +48 691 301 346, +48 793 740 725  
[biuro@ar-team.eu](mailto:biuro@ar-team.eu), [artur.b@ar-team.eu](mailto:artur.b@ar-team.eu), [artur.c@ar-team.eu](mailto:artur.c@ar-team.eu)



DOKUMENTACJA UZUPEŁNIAJĄCA  
PO ZMIANIE LOKALIZACJI ŻURAWIA  
ŻURAW TYP BS2,5-3,0  
NUMER FABRYCZNY 1900369/01  
ROK PRODUKCJI 2022  
UDŹWIG 60 kg

ARTEAM ARTUR BŁASZCZYK ARTUR CZERWIŃSKI SPÓŁKA CYWILNA  
ul. Pomorska 66, 70-812 Szczecin  
Tel. +48 691 301 346, +48 793 740 725  
[biuro@ar-team.eu](mailto:biuro@ar-team.eu), [artur.b@ar-team.eu](mailto:artur.b@ar-team.eu), [artur.c@ar-team.eu](mailto:artur.c@ar-team.eu)



## Spis treści

Opis techniczny.....	4
Deklaracja zgodności WE.....	5
Szkic sytuacyjny .....	6
Schemat zasilania .....	7
Poświadczenie sprawdzenia żurawia po montażu w nowej lokalizacji.....	8
Protokół z pomiarów elektrycznych .....	9
Protokół odbioru części budowlanej .....	14
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORAZ INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO WCIĄGNIKA ŁAŃCUCHOWEGO KITO .....	15

## Opis techniczny

Eksplloatujący	KK Wind Solutions Sp. z o.o. Goleniowska 62, 70-847 Szczecin
Lokalizacja urządzenia	Hala A, Lubczyńska 35, 70-895 Szczecin
Rodzaj urządzenia	żuraw słupowy obrotowy z manipulatorem
Rodzaj napędu	elektryczny mechanizm podnoszenia
Przeznaczenie	montaż elementów rozdzielnic elektrycznych
Producent	Zakład Usługowo - Handlowy Elwiko Stanisław Dropik ul. Antosiewicza 1 71-642 Szczecin
Typ	BS2,5-3,0
Rok produkcji	2019
Numer fabryczny	1900369/01
Oznakowanie CE	TAK
Udźwig	60 kg
Wysokość podnoszenia Hp	3,0 m
GNP mechanizmu podnoszenia	1Am/M4
Długość ramienia	3,0 m
Wciągarka łańcuchowa elektryczna Typ	EDC06SD
Numer seryjny	055771
Prędkość podnoszenia	20.1/4.0 m/min
Prędkość obrotu	ręczny
Kąt_ obrotu	45°
Zasilanie	230VAC 50Hz 3A
Sterowanie	kaseta sterująca

## Deklaracja zgodności WE

D/C ED3-1602-E-07



We, **KITO Corporation**,  
2000, Tsuijjarai, Showa-cho,  
Nakakoma-gun, Yamanashi, 409-3853, Japan

declare under our sole responsibility that the products:

**Electric chain hoist** **ED3**  
for use with or without the relevant serial trolleys in capacity range of 60 kg up to 480 kg,

Lot No.-Serial No.: **1280663 - 055771**

to which this declaration relates is in conformity with the following EC directives and standards.

EC directives:

<b>Machinery Directive</b>	<b>2006/42/EC</b>
<b>EMC Directive</b>	<b>2014/30/EU</b>
<b>Low Voltage Directive</b>	<b>2014/35/EU</b>

Harmonized standards:

<b>EN ISO 12100: 2010</b>	<b>Risk assessment and risk reduction</b>
<b>EN 818-7: 2002+A1: 2008</b>	<b>Short link chain for lifting purposes</b>
<b>EN ISO 13850: 2015</b>	<b>Emergency stop</b>
<b>EN 60204-1: 2018</b>	<b>Electrical equipment of machines</b>
<b>EN 61000-6-4: 2007</b>	<b>Electromagnetic compatibility - Emission</b>
<b>EN 61000-6-2: 2005</b>	<b>Electromagnetic compatibility - Immunity</b>

National standards:

<b>FEM 9.511: 1986</b>	<b>Classification of mechanisms</b>
<b>FEM 9.683: 1995</b>	<b>Section of lifting and travel motors</b>

Authorized representative for the arrangement of the technical documents:

Dominic Schwarz

Kito Europe GmbH. 40549 Düsseldorf

EC-Declaration of conformity was issued:

Yamanashi, Japan

24 Jul,2024



Ryoto Tsuchiya

Manager

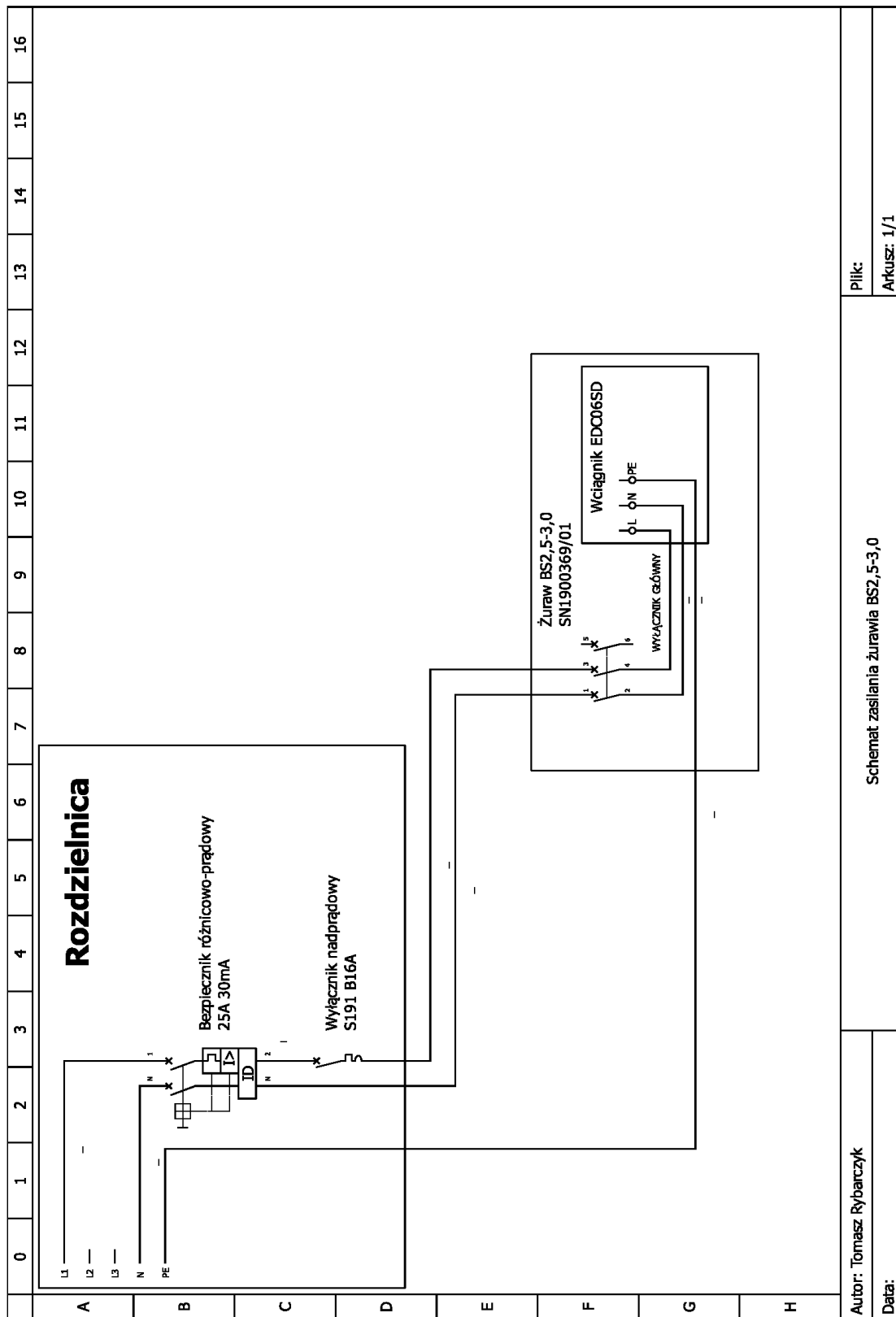
Quality Control Group  
KITO CORPORATION

ARTEAM ARTUR BŁASZCZYK ARTUR CZERWIŃSKI SPÓŁKA CYWILNA  
ul. Pomorska 66, 70-812 Szczecin  
Tel. +48 691 301 346, +48 793 740 725  
[biuro@ar-team.eu](mailto:biuro@ar-team.eu), [artur.b@ar-team.eu](mailto:artur.b@ar-team.eu), [artur.c@ar-team.eu](mailto:artur.c@ar-team.eu)



## Szkic sytuacyjny

## Schemat zasilania



## Poświadczenie sprawdzenia żurawia po montażu w nowej lokalizacji



Szczecin, 7.05.2026r.

### POŚWIADCZENIE nr 01/05/2026

#### Po zmianie lokalizacji żurawia słupowego oraz wymienie wciągnika

#### Użytkownik:

KK Group Poland Sp. z o.o., ul. Goleniowska 62, 70-847 Szczecin

#### Poświadcza się, że żuraw :

Typ: BS2,5-3,0 Nr fabryczny: 1900369/01, Rok budowy: 2019, Udźwig: 60kg

#### Wytwórca dźwignicy: ZUH ELWIKO

#### Lokalizacja:

KK Group Poland Sp. z o.o., ul. Goleniowska 62, 70-847 Szczecin

HALA A -- Lubczyńska

Urządzenie zostało przeniesione w obręb z hali C5 na halę A ul. Lubczyńska oraz wymieniono wciągnik przez przedsiębiorstwo ARTEAM Artur Błaszczyk Artur Czerwiński S.C. z siedzibą w Szczecinie przy ulicy Pomorska 66 zgodnie z dokumentacją techniczno – ruchową opracowaną przez producenta żurawia.

Po zamontowaniu poddano żuraw badaniu poszczególnych mechanizmów z obciążeniem i bez obciążenia.

Na podstawie pozytywnych wyników prób i badań stwierdza się, że żuraw nadaje się do eksploatacji zgodnie z przeznaczeniem po uzyskaniu decyzji dopuszczającej do eksploatacji wydanej przez organ dozoru technicznego.

Kontrola jakości  
ARTEAM  
KONSERWATOR UT  
Tomasz Rybarczyk  
K/24/00044/24, K/24/00077 :  
K/30/22714/23, K/34/00013 :  
K/24/0024/20

Wykonujący

*Zebrowski*

ARTEAM Artur Błaszczyk Artur Czerwiński S.C. ul. Pomorska 66, 70-812 Szczecin  
Tel. +48 691 301 346 / +48 793 740 725

KIEROWNICTWO FIRMY:  
mgr inż. Artur Błaszczyk  
mgr Artur Czerwiński

BANK:  
Alior Bank  
61 2490 0005 0000 4530 5130 7619

NIP: 955-247-76-96  
REGON: 380999740

## Protokół z pomiarów elektrycznych



### Protokół 331/2026

Protokół z badania okresowego instalacji elektrycznej żurawia.

Dane użytkownika: KK Wind Solutions Polska  
Ul. Goleniowska 62  
PL-70-847 Szczecin

Dane urządzenia: Żuraw BS2,5-3,0  
Numer fabryczny: 1900369/01  
Rok produkcji: 2019  
NR UDT:  
Układ sieci: TN-C  
Napięcie sieci: 230V



## 1. Pomiar rezystancji izolacji:

Legenda:

U - napięcie międzyfazowe / fazowe

U<sub>o</sub> - napięcie probiercze miernika

RL-L - najniższa wartość rezystancji zmierzonej dla obwodu pomiędzy przewodami fazowymi

RL-PE - najniższa wartość rezystancji zmierzonej dla obwodu pomiędzy przewodami fazowymi a przewodem ochronnym

### a) obwody zasilania i sterowania

Lp.	Nazwa obwodu	U [V]	U <sub>o</sub> [V]	RL-L [MΩ]	RL-PE [MΩ]	Ocena
1.	Linia zasilająca	230	500	500	500	pozytywna
2.	Linia zasilająca obwody sterowania	230	500	-	500	pozytywna

### b) obwody mechanizmów urządzenia

Lp.	Nazwa obwodu	U [V]	U <sub>o</sub> [V]	RL-L [MΩ]	RL-PE [MΩ]	Ocena
1.	Silnik wciągnika	230	500	500	500	pozytywna

Uwagi:

Ocena:

Rezystancje izolacji obwodów urządzenia spełniają wymogi normy PN-HD-60364-6.



## 2. Pomiar impedancji pętli zwarcia:

- a) Przyjęty system dodatkowej ochrony przeciwporażeniowej obwodu silnikowego oraz innych obwodów połączonych z nim metalicznie: **samoczynne wyłączenie zasilania.**

Legenda:

Z - impedancja zmierzona [Ω]

$I_n$  - prąd nominalny zabezpieczenia [A]

K - współczynnik krotności

$I_a$  - prąd wyłaczający [A]

L - prąd zwarciovowy [A]

Zab. - zabezpieczenie elektryczne

Napięcie probiercze: 230V

Lp.	Nazwa obwodu	Z	Zab.	$I_n$ [A]	k	$I_a$ [A]	$I_k$ [A]	Ocena
1.	Linia zasilająca	1,07	B	16	5	80	124,1	pozytywna
2.	Wciągnik	1,07	B	16	5	80	124,1	pozytywna

### Uwagi:

Ocena:

Wartości impedancji pętli zwarcia spełniają wymogi normy PN-HD-60364-6.



3. Badanie wyłącznika różnicowo-prądowego:
- Przyjęty system dodatkowej ochrony przeciwporażeniowej obwodu silnikowego oraz innych obwodów połączonych z nim metalicznie: **samoczynne wyłączenie zasilania.**

Legenda:

$I_n$  - prąd nominalny zabezpieczenia [A]

RCD - Wyłącznik różnicowoprądowy

Badanie wyłącznika różnicowo-prądowego						
Lp	Nazwa badanego urządzenia	Wyniki pomiarów i wyliczeń				
		Prąd znamionowy $I_n$	Czas wyłączenia	Prąd wyłączenia	Czas wyłączenia	Ocena
		[A]	[ms]	[mA]	[ms]	Tak/nie
1.	RCD	25	40	24,4	10	Tak

**Uwagi:**

**Ocena:**

Wartości prądu wyłączenia oraz czasu wyłączenia spełniają wymogi normy PN-HD-60364-6.



3. Orzeczenie:

Na podstawie oględzin instalacji elektrycznej oraz przeprowadzonych prób i badań stwierdza się że instalacja elektryczna urządzenia:

Rodzaj urządzenia:	Żuraw BS2,5-3,0
Numer fabryczny:	1900369/01
Rok produkcji:	2019

spełnia wymagania normy PN-HD-60364-6.  
Urządzenie może być eksploatowane.

**Data wykonania badania: 07.05.2026**

**Data kolejnego badania: 07.05.2028**

4. Personel pomiarowy:

Tomasz Rybarczyk



TOMASZ RYBARCZYK  
UPRAWNIENIA

1 E/2798/087/24, D/2799/087/24  
3 E/2936/616/25, D/2937/616/25

5. Badanie przeprowadzono z wykorzystaniem:

UNI-T typ: UT 595 sn: C233929025, świadectwo homologacji do 06/2026

ARTEAM ARTUR BŁASZCZYK ARTUR CZERWIŃSKI SPÓŁKA CYWILNA  
ul. Pomorska 66, 70-812 Szczecin  
Tel. +48 691 301 346, +48 793 740 725  
[biuro@ar-team.eu](mailto:biuro@ar-team.eu), [artur.b@ar-team.eu](mailto:artur.b@ar-team.eu), [artur.c@ar-team.eu](mailto:artur.c@ar-team.eu)



## Protokół odbioru części budowlanej

INSTRUKCJA OBSŁUGI ORAZ  
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE  
BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO  
WCIĄGNIKA ŁAŃCUCHOWEGO KITO